

# おやべ市

# 商工会

第5号

# だより

小矢部市商工会

小矢部支所 〒932-0048 富山県小矢部市八和町5番15号  
TEL:0766-67-0756 FAX:0766-67-6353 E-mail: oyabe@shokoren-toyama.or.jp

津沢支所 〒932-0115 富山県小矢部市津沢345  
TEL:0766-61-2356 FAX:0766-61-2360 E-mail: tuzawa@shokoren-toyama.or.jp

平成28年1月10日発行

小矢部市商工会ホームページ：  
<http://www.shokoren-toyama.or.jp/~oyabe/>



小矢部市長  
桜井 森夫氏

小矢部市商工会長  
林 説則

## 新春 特別対談

昨年3月に北陸新幹線が開通し、7月には国内有数の規模を誇る「三井アウトレットパーク北陸小矢部」がオープンしました。小矢部市は大きく変動し、小矢部の知名度は格段に上がり、市民からは「小矢部市の中に別世界が生まれたいようだ。」との声も寄せられています。

当初の交通渋滞は緩和されましたが、年間300万〜350万人と予想されたアウトレットの来場者はそれを上回る勢いとなっています。これまで小矢部市と小矢部市商工会は「アウトレット来場者の1%を商店街に」と誘客事業に取り組んできました。

年頭にあたり、桜井市長と林会長にその取組みの成果と課題について語っていただきました。



——三井アウトレットパーク北陸小矢部が昨年7月16日にオープンし、開業から約半年が経過しました。現在の率直な感想をお伺いします。

桜井市長

新年を迎え、あらためて、誘致からオープンまでのさまざまな思い出が、つい昨日のように思い起こされます。

誘致活動は、第6次総合計画の「おやべ夢想」からはじまりまして、開発事業者の訪問を続け、平成25年4月に三井不動産㈱と事業実施合意書を締結して頂いたときは、正直飛び上がるばかりの嬉しさでした。それから、農地転用、地元交渉、交通渋滞対策すべてを短時間でクリアしてオープンにこぎつけたのですが、三井不動産㈱の内部では「小矢部の奇跡」と言われ驚かれたということが印象的です。

これまで大変ご尽力いただいた関係者の皆様にあらためて深く感謝申し上げます。

林会長

商工会ではアウトレット来場者の1%の商店街誘客に向けた仕掛

けづくりを目指し、これまでいくつかの事業に取り組んできましたが、実になるのはこれからだと感じており、会員一同、前向きな姿勢で更なる取組を致したいと思っております。

——小矢部市では平成26年度から平成30年度の5か年に渡る事業として「商業まちづくりプラン」を策定され、その基本目標としてアウトレットパークの予想来場者300万人超の1%に当たる3万人超を市街地に呼び込むことを掲げられました。そして、小矢部市と小矢部市商工会が合同でいくつかの誘客事業に取り組みされていますが、その手応えはどうでしょうか？

桜井市長

三井不動産㈱から、アウトレットの来場者を年間300〜350万人と強気の想定をしたが、それを上回る勢いであるとの報告をいただいています。私自身は安堵することにも

改めて想像以上に集客力のある施設であることに驚いています。その

一方で、まちなかの賑わいは、目立って見えてきていないというのが現状です。今年はその一点が大きな課題であると思っており、対策に対しては、もう一度アクセルを踏み直していきたいと思っております。

来場者の1%を商店街・観光地に誘客したいという想いで基本目標に掲げた「小矢部市商業まちづくりプラン」を策定し、15のアクションプランを掲げ、実施させていただいています。実際、まちなかへの誘客1%は予想以上にハードルが高いと感じています。クロスランドや道の駅といった施設の来場者を加えると2%を超えていますので、まだまだこれからの仕掛け次第では十分達成できる数字ではないかと思っております。まちなか芸術祭では2,650人の人出があったと報告いただいていますし、本当にこれくらいだと思っております。



林会長

誘客の定着を目的とした新しい

取組みがいくつかあるなかで例えば、年間8回開催している「阿曾の市」の最終回に、通常より規模を拡大した「阿曾の市&ふれあいフェスティバル」を行ったわけですが、今後地元の人に喜んでもらう、なおかつ継続していけるようなものになればと思っています。

また誘客とは少し離れますが、小矢部市内の六十五歳以上のお年寄りに実施したアンケートで、32.2%が買物に不便さを感じているとの結果がでました。地域の高齢者にとつて買物しやすい環境づくりを進めること、地元の方々に喜んでもらえるような街づくりを進めることは、商工会として取り組む課題の一つであると感じています。

そして昨年発行された「おやべプレミアム商品券」ですが、万が一、国が継続して発行しないとなったら、前例もございませので小矢部市として継続できないかと希望しています。

さらに「おやべ軽トラ市」は、来年度も引き続き街の賑わいのため規模を大きくして継続していきたいと思っておりますので、ご協力お願い致します。



**賑わいの原動力は  
店主の方々が  
意欲をもって継続的に  
取り組んでいただけること**

**桜井市長**

アクシヨンプランは商工会と連携していかなければ成り立たない事業だと思っています。

賑わいの原動力は、店主の方々  
に意欲をもって継続的にしっかりと  
取り組んでいただくことだと思っ  
ておりますので、市と商工会はこの  
方々を積極的に支援していきたい  
と思っております。

プレミアム商品券は賛否両論あ  
りますが、これがカンフル剤となっ  
て購買意欲が喚起されると私自身  
は評価しています。これはいかに  
せん国の支援も必要ですので国の  
動向を注視しつつ、市としてできる  
ことはやっていきたいと思っていま  
す。軽トラ市はアクシヨンプランに  
も入っていますし、誘客の効果もあ  
ると思っておりますので、是非拡大する方  
向でやっていただきたい。

——最後に桜井市長には小矢部  
市の展望を、林会長には小矢部  
市商工会の展望をお伺いしたい  
と思います。

**積極的な企業誘致が  
人口減少対策に  
繋がっていく**

**桜井市長**

アウトレット誘致が実現したこ  
とによって小矢部市の知名度は格  
段に上昇しましたので、これをチャ  
ンスとして捉え、積極的にしっかり  
と企業誘致に取り組んでいきたい  
と思っております。アウトレットはあ  
る意味、市民の皆さんにも自信と  
誇りをもっていたただけたのではない  
かと自身は思っています。アウト  
レット誘致は、首都圏の企業からは  
成功例の一つとして捉えられている  
ので積極的に企業誘致に打って出  
たいと思えます。小矢部市は「交通  
の便がいい」「土地が安価である」「  
水が豊富である」富山県の西端で  
あるため金沢市から非常に近いと  
いうことで「人材が石川県からも呼  
び込める」ということから小矢部市

は企業立地の三ツ星レストランと  
いうことをいつもアピールさせてい  
ただいています。小矢部市はまだま  
だ高いポテンシャルを持っているま  
ので、そういったところを粘り強く  
アピールさせていただいて企業誘  
致にしっかりと取組んでいきたい  
と思っております。企業誘致が成功す  
れば、当然雇用が生まれてくるわけ  
で、人口増にも繋がる。そうなりま  
すと必然的に市にも活気があふれ  
てくる。そしてそれが、最大の課題  
である人口減少対策にも繋がってい  
くと私は思っています。

**人口減少に伴う  
会員数の減少に歯止め  
をかけ活力のある  
商店街を創る**

**林会長**

商工会でも、会員数減少問題を  
抱えています。現在の組織率は合併  
前より5%減少し65%となってい  
ます。今後は、商工会の組織力をフ  
ルに活用した、未加入事業所への積  
極的な勧誘。新規創業者への支援  
体制の強化により、会員数減少に

歯止めをかけ、さらに、活力のある  
街(商店街)を創っていかなければ  
いけないと考えています。

それと同時にアウトレット進出に  
ともなう誘客事業ですが、昨年実施  
した、「おやべ・まちなか芸術祭」  
「昭和レトロ構想事業」の内容を精  
査しその中からいくつかを選択し定  
着させていきたいと思えます。

また昨年、軽井沢町商工会と当  
商工会が観光交流をメインに連携  
協定を締結したことを踏まえ、両商  
工会の活性化に結び付く事業を展  
開していきたいと考えております。



平成二十七年秋の叙勲において  
林会長が「旭日単光章」を受章  
されました。

「三井アウトレットパーク北陸小矢部」開業から半年。商工会ではこれまで商店街活性化及びアウトレットからの誘客を目的としたイベントや事業を展開してきました。

9/1▶9/30 おやべミルクセーキキャンペーン!  
100円割引クーポン実施



総売上  
947杯

小矢部産たまごを使った  
ちよっぴりレトロなミルクセーキ。  
10店舗がオリジナルレシピで  
キャンペーンに参加しました。



参加店の声

- 高校生が大変多く来店してくれました。
- アウトレット帰りのお客様は3分の1いた。
- チラシのデザインや配布先、その他諸々とてもよい企画だったと思う。名残を惜しむ声も多数聞こえた。

商工会担当者コメント

実施時期も含めて、より効果的なPR方法で小矢部の新名物となるように努めたい。

4/4 「街かどサロン  
ふれあい駄菓子屋」Open!



リニューアルしました

6/5 軽井沢町商工会と連携協定締結

その後

女性部はおやべ・まちなか芸術祭で「軽井沢BRAND」のシヤムを販売。また、11/5の研修会では軽井沢町商工会女性部との交流会を実施しました。



軽井沢町商工会副会長金澤明美様より歓迎のお言葉を頂きました。

7/1▶7/12 おやべプレミアム商品券  
10,000セット完売

7/16 三井アウトレットパーク  
北陸小矢部開業

6/4(前夜祭)・6/5-6津沢夜高あんどん祭

今年も、大行燈の  
ぶつかり合いは  
迫力満点!!



新商品の夜高法被  
缶バッジ・マグネットを  
販売しました。

8/15 つざわ川まつり2015

鮎つかみどり大会



納涼花火大会



JAZZ IN TUZAWA  
魚政亭別館「月あかり」にて



7/25 源平火牛まつり



準備等大変でしたが、  
青年部一致団結しレー  
スができ、ほっとしてい  
ます。なかなか経験で  
きないことでしたので  
勉強になりました。  
宮森忍レース部会長



ウォーターガン  
くじ引きが  
大好評でした



11/18(終了)・12/8(終了)  
1/19(予定)・2/17(予定) **小矢部 おもてなし塾**

「小矢部おもてなし塾」では「おもてなし」を従来のマナーやサービスとしてのみとらえるのではなく、顧客を作り出していくための手法の一つと定義します。「小矢部おもてなし塾」の基本的な考え方は、『自分達の出来る事は何かを探り「身の丈」にあった対策を皆で考え、自分達で実践する。』ということです。新たな販路を創造し、事業利益を上げる手法を学ぶことを目的とします。

今後の日程(毎月商工会とやまでご案内します。)

第4回 1/19(火) 19:00~20:30

「外から見たらどう見える?」

第5回 2/17(水) 19:00~20:30

「外部講師によるおもてなし講演会」

11/14 **阿曾の市&ふれあいフェスティバル**

今年度最後の阿曾の市に多彩なステージイベントを加え、津沢あんどん広場にて開催された。当日は、阿曾の市のメンバーによる地元の食材や加工品の販売、津沢商工同友会や青年部による飲食ブース、女性部津沢支部によるフリーマーケットやあんどんグッズの販売も行われた。



ステージイベントでは、餅まきやビンゴ大会の他、地元の津沢保育園児の鼓笛隊、津沢中学生の吹奏楽、子供夜高太鼓など地元の方々のふれあいが大切にしつつ実施され、多くの来場者で終日賑わいました。



11/20・12/20 **おやべフード&スイーツバル**

**42店舗にご協力いただきました**

アウトレット来訪者やその施設従事者等を中心に、小矢部市内の飲食店等へ来店いただこうと飲食店や菓子等製造小売店において利用できるバルチケットを販売しました。チケットは500円券5枚2500円分を2000円で購入できるもので、「おやべフード&スイーツバル」事業に加盟した店舗で使用できます。チケット発売初日、先着100名様には「ククルザポップコーン」を進呈。用意した200セットは約1時間で完売しました。



11/15 **いなば山サイクルヒル クライムレース IN おやべ**

スタートから稲葉山頂上までの約3キロのコースでタイムを競う自転車レース「いなば山サイクルヒルクライムレース IN おやべ」。

青年部が実行委員を務め企画した初のイベントに、県内外から定員の100名以上がエントリーし注目を集めました。

残念ながら開催当日(2015.11.15)は雨天により中止となりましたが、順延(日時未定)が決定しています。

**順延決定!**

9/20・9/23 **おやべ・まちなか芸術祭**



店主が自らのアイデアで作ったアート作品・子供たちが描いた布絵・オリジナルのクラフトが通りを飾りました。



クリーニング六谷



松屋



鮮魚仕出し坪の屋



薄水本舗五郎丸屋



ヘアサロンしまだくん



GOMAJIMA



ペコット!



北栄電設株



西村屋



笹本鉄工所



桜町石斧の会



クラフトマーケット

**店主からの声**

- アート作品は各店のオリジナルカラーが出ていて、いつもはちょっと寂しい通りが華やいたように思います。
- 空店舗を利用して市内企業にも参加してもらえばよいのでは。
- 今回、初めての企画のため何をどうすれば良いのか分らず戸惑いました。
- 短時間で何とかアピールしてきたが、結果的にはアピール不足。
- ポスターは何を意味しているのかが分りにくかった。
- もう少しやり方を変えていけば良いイベントになっていくかとも思いました。初回にしては、良かったと思います。

**実行委員長(関澤仁悦氏)のコメント**

店主アートの方の笑顔と笑い声が忘れられません。

9/21いするぎ寺子屋vol.8  
BEATLES & JAZZ in 道林寺

回を増すごとに  
リピーターが  
増えています!



龍王寺森亨住職



VOCAL 川手照子  
GUITAR 地主直之

詳細は商工会  
ホームページに掲載!



**青年部** 部長 飛渡 勝矢

**【おやベイルミ】**

“恋人の聖地”クロスランドおやべを煌びやかに彩る“おやベイルミ”3月14日まで毎日点灯。(17:00～21:00 クロスランドおやべ休館日は除きます。)親子でそして恋人同士でぜひ見に来てね。



**女性部** 部長 坂田 睦子

**【指さしボード】**

外国のお客に対応できる様、日常よく使う言葉や商品名を英語、中国語、韓国語等と併記して指さして通じる様なボードを作製します。お店の前線でのボードが活躍する時を期待して…。



**小矢部商工同友会** 会長 笹本 幸市

**【時代に沿った諸事業の展開】**

常に新しいトレンドを事業に盛り込み、会員への情報発信を心がけています。



**津沢商工同友会** 会長 小幡 正昭

**【地産・地消のグルメによる地域活性化!】**

地元食材を使った「あんうどん」、「みそ焼きそば」

**注目の  
キーワードは?**



**商業部会** 部会長 金谷 忠

**【おもてなしの原点】**

引っ込み思案の小矢部市民。おもてなしの原点に向き合い、お客様を迎えるために内気な自分に挑戦しよう!



**工業・建設部会** 部会長 津田 隆

**【産業観光】**

貴方の会社の魅力を全国に発信してみませんか? Let's begin



**観光・サービス部会** 部会長 関澤 仁悦

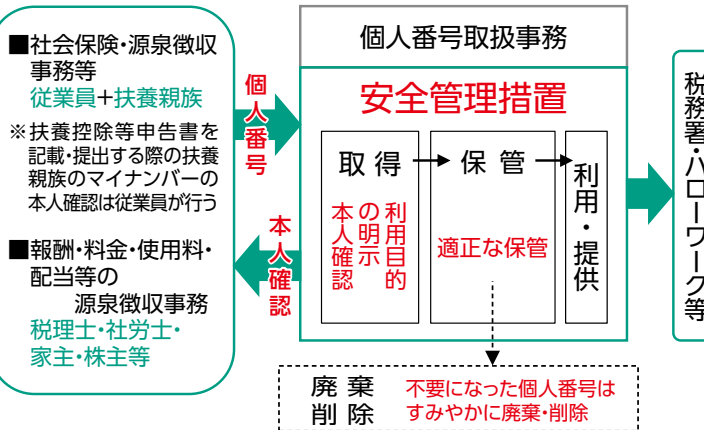
**【物語を売る】**

人は何に感動するのか?人を呼び寄せるには、物が持っている物語を売ることが必要だ。

**小規模事業者に必要なマイナンバーの事務**

1月からスタートしたマイナンバー制度によって、従来の事務(社会保障・税分野)に加えて個人番号取扱い事務が必要になりました。

個人番号取扱い事務は、**取得** → **保管** → **利用・提供** → **廃棄** の流れによって処理し、ルールに基づいて事務を行い記録することが重要です。



**個人番号取得時の本人確認**  
マイナンバーの取得は、法令で定められた場合だけ!

本人確認には「身元確認」と「番号確認」が必要です

**個人番号カードを持っている場合**

身元確認と番号確認が、カード1枚で可能です。  
個人番号カード

**個人番号カードを持っていない場合**

以下のもので、身元確認と番号確認をしてください。

身元確認: 運転免許証 Or パスポートなど

番号確認: 通知カード Or 住民票 (マイナンバー付き) など

**+**

出所: 政府広報「いよいよマイナンバー制度がはじまります」 P11

平成27年分確定申告書の提出は  
所得税の申告は **3月15日(火)**まで、消費税の申告は **3月31日(木)**まで

**税理士・商工会職員による  
個別相談会 開催  
申告はお早めに!**

**開催日** 2月15日(月)～3月15日(火)  
**開催場所・時間** 小矢部支所 午後1時30分～午後4時30分  
津沢支所 午後1時30分～午後4時  
※前年度の申告書・印鑑・保険の証明書等必要なものをご持参下さい。

平成27年度分確定申告書にはマイナンバーの記載は必要ありません





## ●新入会員

入会ありがとうございます

(H27.7~H27.12現在)

事業所名	業種	代表者名	住所	— 事業所 PR —
セブン-イレブン 小矢部西中野店	コンビニ	福島 岩根	西中野字坂東 611-1	各種予約承っております。(おせち、ケーキ、ギフト、年賀状印刷等)アウトレットの近くですのでぜひお越し下さいませ!!
株博太 台湾料理 福来順	飲食業	山岸 稔	綾子206-1	セットメニュー・定食・生中セットがお得です。
三井アウトレットパーク 北陸小矢部	商業施設運営	〈所長〉 仲窪利充	西中野972-1	みなさまのお越しをお待ちしております。
roji	飲食業	福塚 敦	石動町1-19	アウトレットだけじゃ 終わらせません。
ここみちゃん	飲食業		石動町1-33	アットホームなお店です。ぜひ一度お越し下さい。
にしき	飲食業	松原 延吉	本町3-49	旬の食材でおもてなしを心がけております。
海鮮和食処 じゅん	飲食サービス業	砂土居淳一	埴生1552-3	30年間鮮魚に携わり、旬のお魚をおいしく提供します。ランチは海鮮丼を中心に、まぐろ丼、お刺身定食など格安で出しています。夜は浜焼きなどしながらゆっくりアルコールをお楽しみください。
赤島板金	建築板金	赤島 靖治	小神456-20	屋根、外壁、板金工事ならお任せ下さい。

# 商工会支援を活用しよう!

様々なサービスで  
お応えします。

### 創業支援

「会社を設立したい。」  
「お店を開きたい。」  
「第二創業をするには…」

#### 商工会では

起業・開業に関わる  
様々な相談にお応え  
します。

商工会 → → → → → 創業者

#### 情報提供・アドバイス

- ・創業計画書の作成
- ・公的融資
- ・助成金
- ・各種届出

### 税務・経理 指導

「面倒な帳面、何とかしたい。」  
「決算申告がよくわからない。」

**商工会では** 帳簿の付け方から決算、申告の仕方まで適切なアドバイスを行っています。申告期には職員や税理士による無料の相談会を実施。また、経理ソフト「ネットde記帳」による記帳代行も行っています。

### 金融指導 融資斡旋

「設備資金や運転資金を  
調達したい。」

**商工会では** 融資や信用保証に関する相談や日本政策金融公庫の融資斡旋を行っています。一定の要件を満たせば、商工会の推薦により無担保、無保証人、低利な融資が受けられるマル経制度を取り扱っています。

### 労務指導

「従業員を雇ったら  
何をしなければいけないの？」

**商工会では** 商工会が運営指導している労働保険事務組合への事務委託をおすすめします。労働保険の手続きの煩わしさや事務処理が軽減され、労災保険に加入できない事業主及び家族従事者も労災保険特別加入制度に加入することができます。

### 専門家 派遣制度

「経営計画を立てたい。」  
「会社の就業規則を作りたい。」  
「新製品開発の指導を受けたい。」  
「商品パッケージのデザインを新しくしたい。」 etc

**商工会では** 専門家派遣「エキスパートバンク」を行っています。経営上の問題を商工会が窓口になって、相談内容に応じたそれぞれの分野の専門家を派遣し解決します。

## 編集後記

昨年、アウトレット開業により小矢部市商工会の認知度がアップしたことから、当商工会への視察が相次ぎました。そこで求められたのは「商工会としてどのような取り組みをしてきたのか?」の明確な回答です。今後とも増えると思われる視察訪問には、結果を出したという事がなにより重要になります。「おやべ市商工会だより」は情報発信ツールとして、その一端を担っていきたいと思います。 広報委員長 新明 政夫

## 限定 商工会会員とその家族 会員交流会 笑いの集い

出演者 笑点でおなじみの  
春風亭昇太

平成28年2月2日(火) 開場/午後5時 開演/午後6時  
inクロスランドおやべ メインホール

※開催案内・入場整理券申込書は「商工会とやま」に同封されています。

# グッ! ジョブ!! オシゴト イネ!!

## ピックアップ

～ 掲載希望の方は商工会までご連絡下さい! ～

### Beauty Salon フランシーヌ

住所 〒932-0833 綾子510-2 TEL 0766-63-6337  
 定休日 毎週月曜日 第3日曜日 営業時間 9:00～18:30

昨年4月に新装OPENしました。旧店舗は着物着付け専用スペースに生まれ変わり、新店舗内には個室を設け待合も広くなりました。ヘアメニューにくわえ、フェイシャル・マツエク・ヘッドスパなどを取り入れており、なかでも、育毛には男女とも、高評価をいただいています。薄毛や抜け毛でお困りの方は是非一度お試しください。また、着物を敬遠されている方におすすめ「着崩れしない」「長時間楽」「カワイイ帯結び」の着物着付けサービスをさせていただいています。商工会だよりを見たといっただけならば、ヘアメニュー施術のお客様に限りヘアエステを無料サービスいたします。お気軽にご来店くださいませ。



駐車スペース増えました

facebook

小矢部のスポーツ応援!

### バイエルンスポーツ



住所 〒932-0058 小矢部市小矢部町7-1  
 TEL 0766-67-3212 FAX 0766-67-5191  
 定休日 月曜日  
 営業時間 10:00～20:00(冬季間は19:00まで)  
 H P <http://www.bayernsports.com/>

1983年に小矢部市小矢部町にて創業し、32年を迎えました。スポーツ用品の販売を通じてスポーツ文化の発展、そして地域の皆さんの健康を少しでも後押しできるよう努めています。特に健康に効果があるとされるのがウォーキングと言われおり、より楽しく歩いていただく為、各種ウォーキングシューズと足のトラブルに効果があるとされるオリジナル中敷の販売や、地元で盛んなホッケー用品のネット販売にも力を入れ、全国に発送しております。皆様のご来店を心よりお待ちしております。

住所 〒932-0135 小矢部市藤森5233-1  
 TEL 0766-69-8734 FAX 0766-69-1175  
 定休日 毎週土・日曜日 営業時間 10:00～18:00

カンダファームは、減農薬と鶏糞・籾殻等の有機素材でコシヒカリや新大正糯等を栽培しています。

直売所では、蟹谷地区でとれた安心・安全なお米を販売しています。

その他に、地元の新鮮で旬な野菜、醤油、りんごも販売しておりますので、ぜひお立ち寄りください。



### 有限会社 カンダファーム



商工会員募集中! お問い合わせ 小矢部市商工会 ☎0766-67-0756